

Marea carte a anotimpurilor



pixi

Marea carte a anotimpurilor

Traducere din limba germană de
Cora Radulian



Galaxia Copiilor

<http://www.all.ro/pixi-marea-carte-a-anotimpurilor.html>

Cuprins

Primăvara



Fluturașul	10
Karo face o plimbare cu bicicleta la far	13
Carnaval la grădiniță	15
Corina și iepurașul de Paște	18
Veselie la fermă	23
Kasimir și găinile de Paște	26
Curățenia de primăvară	29
Karo și cursa de Paște	31

Vara



Un weekend indian	36
Max devine campion la fotbal	39
Pixi merge la înot	42
Ben și Finn, într-o barcă	45
O petrecere în cartier	49
Prima călătorie cu avionul	53
Hoțul de trofee	56
Karo și căsuța din copac	59
Tim, piratul	61
Cu trenul spre plaja pescărușilor	63

Toamna

Corina merge la școală	68
Toc-toc, tractorul albastru	72
Unde mi-e fularul?	75
Fantoma Buhu	78
Max și dintele de lapte	81
Concursul de zmeie	85
Lisa zboară până la Steaua Zburlită	87
Fledel se pregătește de Halloween	90



Iarna

Concursul de reni	96
Cei trei urși și Sfântul Nicolae	99
Povestea Crăciunului	103
Iepurele Hansi, la săniuş	106
Fursecurile-minune	107
Orașul din zahăr-pudră	110
În vizită de Crăciun la șoricica Mimi	112
Petrecerea de Crăciun din pădure	114
Crăciun cu Charly	116







Primăvara

Fluturașul

O poveste scrisă de Uschi Flacke și ilustrată de Eva Muszynski

10

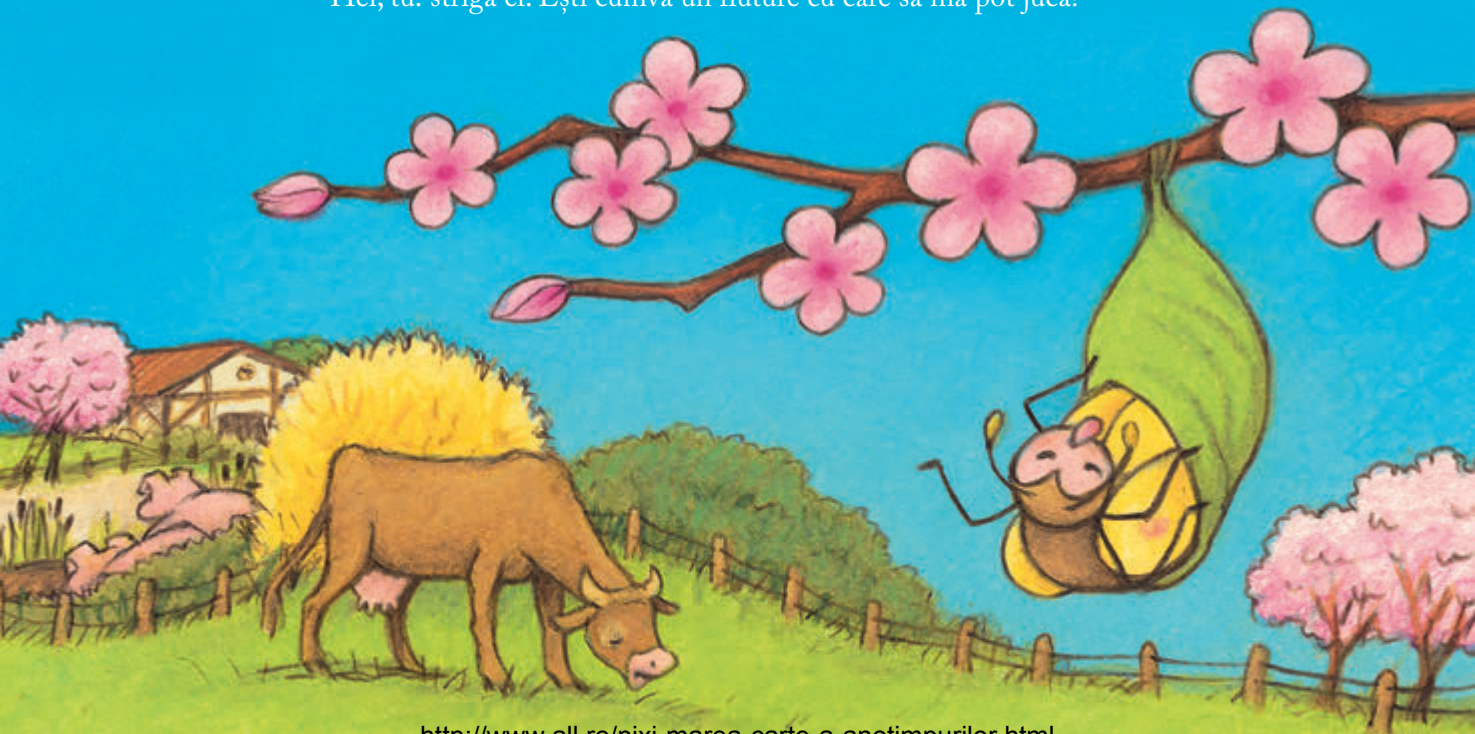
A venit în sfârșit primăvara! Afară e cald, soarele strălucește și peste tot sunt flori colorate. Văcuțele pasc liniștite pe câmpie. Puișorii galbeni țopăie prin curte, iar purceii scurmă pământul.

Dar ce e acolo prins de creanga de cireș? Ce ciudat arată! Iese ceva din el ... Ca să vezi! Un fluture mic a ieșit din cocon. I-a fost greu! Își freacă ochii și își întinde cu grijă aripile de mătase. Zboară stângaci și poposește pe o floare. Este foarte obosit și trebuie să se odihnească.

Însă i se face foame. Zboară din floare în floare – a învățat să dea mai bine din aripi. Se oprește și se delectează cu nectarul dulce până se satură. Apoi zboară către un gard din răchită pe care se așază, uitându-se la văcuțele care pasc liniștite pe câmpie.

„Vreau să am și eu un prieten“, își zice fluturașul și zboară spre un animal mare, cu coarne groase.

— Hei, tu! strigă el. Ești cumva un fluture cu care să mă pot juca?



Fluturașul scutură descumpănit din cap.

Apoi vede un animal mic. Nu are coarne, dar are aripi, fiind acoperit de un strat moale de perișori cu dungi galbene și negre.

— Hei, tu! strigă fluturașul. Ești cumva un fluture cu care să mă pot juca?

— Tare prostuț ești, îi spune acesta. Sunt un bondar. Ai cumva dungi galbene și negre?

Bondarul scutură din cap și se îndepărtează zumzăind.

La baltă fluturașul vede o frunză de nufăr pe care stă un animal fără coarne și fără dungi, cu aripi foarte sclipitoare.

— Sigur ești un fluture cu care mă pot juca! strigă el entuziasmat.

Dar animalul acela ciudat scutură din cap.

— Sunt o libelulă! Oare poți zbura la fel de repede ca mine?

Apoi zboară zumzăind peste întinderea de apă.

Între timp, s-a lăsat înserarea și micul fluture tot nu a reușit să-și găsească un prieten. Pe cer au apărut deja primele stele. Fluturașul ridică brusc capul.

„Poate că aceste luminițe sunt fluturi care îmi fac cu ochiul“, își zice el. Își desface aripile și inspiră adânc. „Dacă vrei să zbori foarte departe, trebuie să-ți iei avânt.“

Brusc, aude un plânset încetișor. Privește împrejur și vede o mică gărgăriță care stă pe o ramură.

— Ești cumva un fluture? o întreabă el.

— Nu, suspină gărgărița și scutură tristă din cap. Ai mai văzut cumva un fluture roșu cu puncte negre?



El scutură din cap. Oh, dacă ar fi avut măcar coarne. Și dungi negre și galbene, dacă ar fi avut carapace roșie cu puncte negre sau aripi lungi cu care să zboare repede...

Se apropie de gărgăriță.

— Dar de ce ești atât de tristă? o întreabă el.

— N-am niciun prieten care să se joace cu mine, îi răspunde gărgărița.

Fluturașul râde.

— Vrei să fim prieteni? Atunci am putea explora împreună câmpia sau am putea descrie modele minunate pe cer dacă am zbura împreună.

Și din acel moment cei doi au început să se joace împreună. Pentru că prietenii sunt tot ce poate fi mai bun pe lume!

